

Cuáles  
son sus

# DERECHOS LEGALES<sup>®</sup>

Junio 2026

Publicado por Servicios Legales de Nueva Jersey

## ÍNDICE



Cómo usar los chatbots de  
inteligencia artificial generativa para  
obtener ayuda legal

- *Página 2*

Ejecución hipotecaria por Impuestos  
sobre la Propiedad—El proceso  
legal y sus derechos

- *Página 7*



El boletín de educación jurídica para los habitantes de Nueva Jersey



## Cómo usar los chatbots de inteligencia artificial generativa para obtener ayuda legal

Por Akil Roper, vicepresidente senior y Rebecca Pressman, bibliotecaria de derecho estatal

Traducido por Al Moreno, Unidad de servicios lingüísticos

LSNJ—La tecnología y usted es una serie de artículos presentados con la intención de ayudarle a navegar por un entorno basado cada vez más en la tecnología e inteligencia artificial, mientras busca defender sus derechos legales.

Si usted tiene un problema legal importante, siempre es mejor buscar la ayuda profesional de un abogado. A veces, su única opción sin embargo, puede ser proceder sin un abogado que lo represente. Si ese es el caso, usted debe entender la ley, los hechos de su caso, y las reglas jurídicas. La inteligencia artificial generativa o los *chatbots* basados en la IA generativa no son un reemplazo para un abogado, pero pueden ser útiles si usted entiende cómo usarlos, es consciente de las limitaciones que tienen, y tiene cuidado de proteger su información personal y cualquier información confidencial sobre usted y su caso.

### ¿Cómo funcionan los chatbots?

Los chatbots de IA utilizan datos de Internet para comunicarse. Al acceder a ese contenido, la interfaz del chatbot puede transmitir su pregunta y producir una

respuesta. Las “respuestas” a las preguntas se producen al predecir el orden de las palabras, de manera similar a la forma en que funciona una aplicación típica de mensajes de texto o correo electrónico en un teléfono inteligente.

### ¿En qué se diferencia un chatbot de IA generativa de Google u otros motores de búsqueda en la Internet?

La mayoría de los *chatbots* de IA generativa utilizan contenido público disponible en Internet, de forma similar a una búsqueda general en Internet. Sin embargo, hay algunas diferencias clave:

- Una búsqueda en Internet le mostrará una lista de sitios web relevantes. Un *chatbot* IA GEN intentará proporcionarle una “respuesta” a su pregunta o consulta. Es importante recordar que

el *chatbot* no entiende su problema, ni “piensa” para llegar a una respuesta de la manera en que un abogado podría hacerlo. Más bien, analiza el material fuente disponible (generalmente la Internet) para formar lo que considera que es la respuesta más apropiada.

- Con frecuencia, se agrega nuevo contenido a la Internet. Sin embargo, una base de datos de IA GEN generalmente tiene una “fecha tope,” indicando la última vez que se agregó contenido nuevo. Por lo tanto, es posible que la IA GEN no siempre utilice la información más actualizada disponible.

Cuáles son sus derechos legales, se publica 10 veces al año por Servicios Legales de Nueva Jersey. Recoja una copia impresa en la oficina local de Servicios Legales. Escanee aquí o visite nuestro sitio web, [www.lsnjlaw.org/es](http://www.lsnjlaw.org/es) para leer la



versión digital de este boletín y ver nuestras

otras publicaciones gratuitas.

Para recibir alertas cuando *Looking Out* se publique en nuestro sitio web, regístrese en [lsnjlaw.org/subscribe](http://lsnjlaw.org/subscribe).

Para hacer comentarios o sugerencias, o para suscribirse a una suscripción impresa de \$20/año, envíe un correo electrónico a [publicaciones@lsnj.org](mailto:publicaciones@lsnj.org) o envíe su solicitud por correo al Editor, *Looking Out*, Legal Services of New Jersey, P.O. Box 1357, Edison, NJ 08818-1357.

El boletín solo contiene información general. Si usted tiene un problema legal, debe ver a un abogado.

LSNJ es una organización sin ánimo de lucro 501(c)(3) que ofrece asesoramiento legal gratuito a personas de bajos ingresos en Nueva Jersey.

Cuáles son sus derechos legales está parcialmente financiado por el Fondo IOLTA del Colegio de Abogados de Nueva Jersey.

## ¿En qué se diferencia la vista general de IA de Google de usar Google o un chatbot de inteligencia artificial generativa?

La Vista General de IA de Google (*Google AI Overview*) utiliza las palabras que usted escribió en la barra de búsqueda para buscar en Google, y después, utiliza IA para dar un resumen de los resultados. Debido a que el resumen entregado por la IA se basa en una “estimación aproximada” de su pregunta, es mejor hacer su pregunta utilizando un *chatbot* de inteligencia artificial generativa o hacer una búsqueda normal en Google. Si bien *Google AI Overview* puede producir resultados rápidos, puede contener información inexacta.

## ¿Cómo le hago una pregunta a un chatbot de inteligencia artificial generativa?

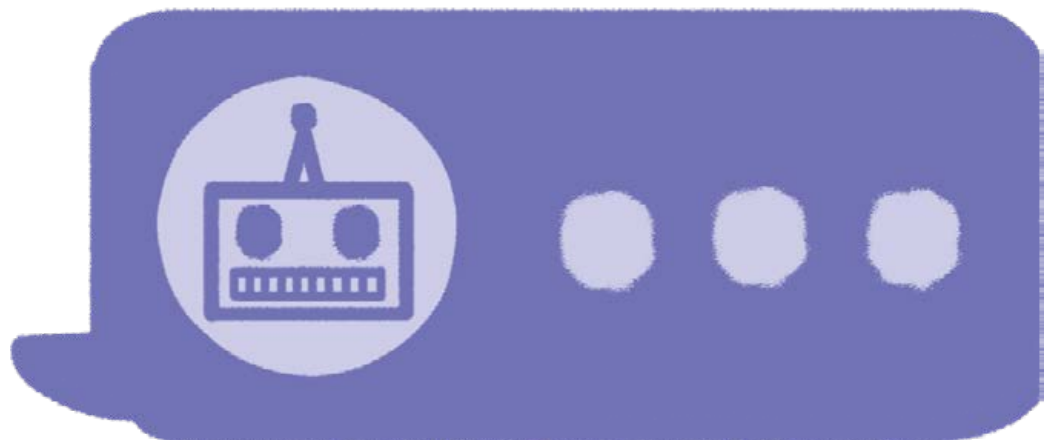
Para que un *chatbot* le dé una respuesta, debe ingresar un *prompt*, es decir, un conjunto de instrucciones o comandos para buscar la información que se desea. Por ejemplo: “Me echaron de mi apartamento. ¿Dónde puedo encontrar recursos que me ayuden?” es un comando básico que podría ser utilizado si usted fue desalojado recientemente y necesita ayuda.

Puede escribir las instrucciones usando su lenguaje natural porque el *chatbot* de inteligencia artificial generativa puede traducir sus palabras a conceptos legales, e incluso a otros idiomas.

## ¿Qué debo incluir en mi comando (pregunta)?

Su pregunta no debe incluir información personal ni detalles específicos sobre su caso, pero debe dar algún contexto. Por ejemplo, puede incluir el tipo de caso en el que está involucrado y fechas importantes o próximos eventos. Asegúrese de indicar que desea una respuesta basada en las leyes de Nueva Jersey. También puede indicar al *chatbot* que usted no es abogado, pero necesita aprender acerca de las leyes por una razón particular. También puede pedirle al *chatbot* que asuma un papel; por ejemplo, puede pedirle que “actúe como un abogado con experiencia en Nueva Jersey”.

Después de recibir una respuesta del *chatbot*, puede hacerle preguntas adicionales para aclarar dudas. La mayoría de los *chatbots* solo pueden recordar su pregunta por aproximadamente cinco preguntas de seguimiento, por lo que es posible que tenga que volver a escribir sus instrucciones.



## ¿Es seguro ingresar información personal en una sesión con un chatbot de inteligencia artificial generativa?

**¡No!** Cuando usted utiliza un chatbot público de inteligencia artificial generativa su privacidad NO está protegida, y cualquier información que ingrese en un mensaje se recopila y almacena en una base de datos. Nunca debe poner detalles sensibles sobre su caso o información personal sobre usted o cualquier otra persona, como el número de Seguro Social, dirección, nombres de menores de edad, fechas de nacimiento o direcciones específicas. Para ocultar su identidad, puede usar información que no le identifique o nombres falsos.

Además de la información personal, no ponga nada en sus instrucciones a la IA que no quiera que otras personas sepan o vean. Recuerde que toda información que ponga en un chat público de IA pasa a formar parte de esa base de datos. También puede que tenga que proporcionar una copia de sus sesiones de chat a la parte contraria en un juicio.

## ¿Qué más debo saber sobre los límites de la IA?

Los chatbots pueden “alucinar”. En este contexto, alucinar significa que puede fabricar (inventar) cosas tales como casos, estatutos o conclusiones. Es aconsejable pedir al chatbot que enumere las fuentes que utilizó para responder a su pregunta. Siempre revise las fuentes proporcionadas. Si presenta documentos ante el tribunal

que contienen “alucinaciones” u otros errores, podría estar sujeto a sanciones, incluyendo amonestaciones, multas o a que se le desestimen sus alegatos.

Los chatbots también están diseñados para ser “amables”, estar de acuerdo con usted y responder con seguridad. No espere que un chatbot le diga “no lo sé” o “no estoy seguro” en respuesta a su pregunta o consulta si no tiene suficiente información relevante para responderle. Puede hacerle la misma pregunta otra vez para ver si obtiene la misma respuesta. También puede indicar que, si la IA no está segura o no sabe la respuesta, debe decir “no lo sé” o “no puedo responder a su pregunta”.

Además, los chatbots pueden no estar usando datos actualizados. Las leyes pueden cambiar, por lo que es recomendable preguntar a la IA “cuál es su fecha tope” de las fuentes de información que utiliza para responder a su pregunta o consulta. Siempre debe tratar de consultar las fuentes más actualizadas.

## ¿Cuáles son algunas buenas formas de usar los chatbots de IA generativa?

Los términos legales pueden ser complicados. Los chatbots pueden ayudarle a traducir vocabulario legal (incluyendo términos en latín) a un lenguaje más sencillo. Esto es muy útil cuando se necesita una explicación de la terminología legal o un procedimiento legal. También puede

pedirle al chatbot que traduzca un documento legal editado (con información personal eliminada u oculta), como un contrato de arrendamiento, un contrato, o un acuerdo de préstamo.

Un chatbot también puede ser un asistente de redacción útil. Puede cargar o copiar y pegar un documento (sin información privada y sensible) y luego pedirle al chatbot que lo revise o sugiera formas de mejorar lo que usted ha escrito.

Los documentos legales a menudo tienen formatos especiales que deben ser utilizados. El mejor lugar para encontrar formatos de documentos legales es el sitio web de los tribunales. Por ejemplo, en Nueva Jersey, [www.njcourts.gov](http://www.njcourts.gov). Pero también puede usar chatbots para encontrar formatos legales o

Cuando usted utiliza un chatbot público de inteligencia artificial generativa su privacidad NO está protegida, y cualquier información que ingrese en un mensaje se recopila y almacena en una base de datos. Nunca debe poner detalles confidenciales sobre su caso o información personal.

Si usted tiene un problema legal, debe intentar consultar a un profesional del derecho u otra fuente confiable que brinde información legal, como LSNJLAW<sup>SM</sup>.

crear una lista de requisitos para un documento.

Un *chatbot* también puede ayudarle a prepararse para comparecer ante el tribunal. Puede decirle a un *chatbot* lo que planea decirle al juez; luego puede pedirle sugerencias para mejorarlo. Puede preguntarle qué argumentos podría presentar la parte contraria para que, de esa forma, esté mejor preparado para responder. Sin embargo, una vez más, asegúrese de no incluir información que le identifique, como su nombre o dirección.

### ¿Hay algo más que deba tener en cuenta?

Los *chatbots* pueden brindarle información legal, pero no pueden brindarle asesoramiento jurídico. Cada jurisdicción tiene sus propias leyes. El gobierno federal también tiene sus propias leyes. Asegúrese de incluir en sus instrucciones el estado/condado/pueblo y el tribunal específico donde su caso está siendo visto para que el *chatbot* le pueda ayudar a encontrar la información más precisa.

### ¿Puedo usar un chatbot IA para hacer una investigación legal?

Si usted tiene un problema legal, debe intentar consultar a un profesional del derecho u otra fuente confiable que brinde información legal, como LSNJLAW<sup>SM</sup>.

Si tiene un problema legal civil en Nueva Jersey, también puede solicitar la ayuda de la Línea Directa LSNJLAW<sup>SM</sup> en línea en [www.lsnjlawhotline.org](http://www.lsnjlawhotline.org), o por teléfono en el 1-888-LSNJ-LAW (1-888-576-5529).

Si utiliza un *chatbot* de IA para investigación legal, intente pedirle al *chatbot* que divida su problema legal en fragmentos más pequeños. Entonces puede pedirle que le ayude a desarrollar un plan de investigación. Los *chatbots* de IA también son útiles para obtener una visión general de un área legal o como punto de partida para comenzar a investigar.

Recuerde:

- No incluir ninguna información personal.
- Diga que usted quiere que use las leyes del lugar donde usted vive o donde está ocurriendo el caso.
- Pídale que diga “no lo sé” o “no puedo responder a la pregunta” si no está seguro de la respuesta.
- Pídale que enumere todas las fuentes usadas para encontrar una respuesta. **Debe** verificar la respuesta revisando las fuentes que le da o haciendo una búsqueda en Google para ver si los

resultados son los mismos.

### ¿Dónde puedo encontrar un chatbot de inteligencia artificial generativa?

Puede encontrar versiones gratuitas de los *chatbots* en la Internet. Algunos de los *chatbots* más populares incluyen Chat GPT, Claude y Google Gemini. ▲



# Ejecución hipotecaria por Impuestos sobre la Propiedad—El proceso legal y sus derechos

Por Maryann Flanigan Sutherland, abogada jefe, Proyecto para la defensa en casos de ejecución hipotecaria  
Traducido por Al Moreno, Unidad de servicios lingüísticos



En Nueva Jersey, cuando los impuestos sobre la propiedad no se pagan, estos se convierten en un gravamen (un reclamo legal por una deuda no pagada) contra la propiedad, con un interés de hasta el 18%. Si el dueño de la propiedad no paga (liquida) los impuestos atrasados, el municipio puede subastar el gravamen. Un inversionista o el municipio puede ofertar para obtener el gravamen en la subasta. El comprador del gravamen se convierte en el titular

del gravamen. Si el propietario no hace nada, el titular del gravamen eventualmente puede quedarse con la propiedad y con el valor total de la casa.

Muchas propiedades que pasan por una ejecución hipotecaria por impuestos valen cientos de miles de dólares más que el monto de la deuda tributaria. Una casa podría valer 200.000 dólares y ser enviada a una ejecución hipotecaria por una deuda del impuesto sobre la propiedad de 1.000 dólares. Si

el propietario no toma medidas, puede perder tanto la casa como el valor total de la propiedad por encima de la deuda tributaria (excedente). Bajo la ley de Nueva Jersey, el excedente total de 199.000 dólares —por encima de la deuda tributaria de 1.000 dólares— va al acreedor del gravamen si el propietario no toma ninguna acción. El propietario puede tomar medidas para preservar el valor de la propiedad o salvar su vivienda de una ejecución hipotecaria.

- Si el municipio es el titular del gravamen, puede presentar una Demanda de Ejecución Hipotecaria después de 6 meses.
- Si un inversionista es el titular del gravamen, puede presentar una Demanda de Ejecución Hipotecaria después de 2 años (posiblemente antes).

El proceso de la Demanda de Ejecución Hipotecaria permite al titular del gravamen pedir al tribunal un fallo final que transfiera la propiedad del inmueble del propietario original al titular del gravamen. El titular del gravamen en la ejecución hipotecaria no está demandando para quitarle dinero al dueño del inmueble, sino para tomar posesión de la propiedad. Generalmente, el proceso legal toma alrededor de 6-8 meses desde la presentación inicial de la demanda para la ejecución hipotecaria hasta el juicio final. En la

mayoría de los casos, después de dictar el fallo final, el titular del gravamen obtiene la plena propiedad y todo el valor del inmueble.

**Ejemplo:** La casa vale 500.000 dólares y el gravamen fiscal es de 10.000 dólares. El acreedor del gravamen puede ejecutar la deuda de 10.000 dólares y pedir al tribunal un fallo final. Cuando se dicte el juicio final, el acreedor obtiene la propiedad de la casa. Según la ley actual de Nueva Jersey, después del fallo final, el acreedor no tiene que devolver ningún dinero al propietario original—el acreedor se queda con los 490.000 dólares adicionales del valor excedente del inmueble.

Una vez más, los propietarios pueden prevenir o resolver la ejecución hipotecaria por impuestos a la propiedad, pero antes de que se dicte un fallo, se debe tomar ciertas medidas.

*Para obtener información más detallada sobre sus opciones, los pasos que debe seguir para re-*

*solver su problema y las plantillas para exigir la subasta judicial, lea el resto de este artículo en [lsnj.pub/tax-foreclosure-sp](http://lsnj.pub/tax-foreclosure-sp). ▲*

### Formulario de suscripción

## Cuáles son sus DERECHOS LEGALES®

- Si, quiero suscribirme a *Cuáles son sus derechos legales*®. Se adjunta un cheque / giro postal de \$20.00 para una suscripción anual a la edición impresa (10 números).
- Nueva suscripción       Renovación (adjunte etiqueta)

Nombre \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_

Ciudad, estado, código postal \_\_\_\_\_



**¡Manténgase al tanto!** Escanee este código QR para recibir una notificación por correo electrónico cada vez que *Cuáles son sus derechos legales* y otros boletines se publiquen en la página web.

*Cheques a nombre de  
Legal Services  
of New Jersey*

*Envíe el cupón y el pago a  
Legal Services of New Jersey  
P.O. Box 1357  
Edison, NJ 08818-1357*

Junio 2026



© Tiffani Smith

**¿Pueden Servicios Legales encargarse de mi caso?**

Servicios Legales maneja casos civiles —no penales— en Nueva Jersey. Esto incluye áreas como vivienda, salud, familia, educación y derechos del consumidor, por nombrar unos pocos.

**¿Quién reúne los requisitos para recibir Servicios Legales?**

Para recibir nuestros servicios, necesitamos examinar sus ingresos. Las pautas de ingresos varían y algunos tipos de ingresos no se cuentan, por lo que es mejor llenar la solicitud para ver si reúne los requisitos.

**Visite nuestro sitio Web – [www.lsnjlaw.org/sp](http://www.lsnjlaw.org/sp)**

El sitio web de LSNJ con educación legal puede ayudarle a encontrar un abogado o guiarle en representarse a sí mismo. El sitio incluye información legal y actualizaciones en 18 áreas de derecho civil en Nueva Jersey, así como muchas publicaciones y vídeos sobre los derechos legales, y el acceso a formularios y procesos judiciales.



**La línea directa LSNJLAW<sup>SM</sup>**

**Asesoramiento jurídico GRATUITO y recomendaciones**

Solicite por medio de la Internet en [www.lsnjlawhotline.org](http://www.lsnjlawhotline.org)

1-888-LSNJ-LAW (1-888-576-5529)

Horario de la línea directa lunes a viernes, 8 a.m. a 5:30 p.m.

**Los Programas de Servicios Legales de Nueva Jersey**

**Central Jersey Legal Services**

Condado de Mercer	609-695-6249
Condado de Middlesex	732-249-7600
Condado de Union	908-354-4340

**Essex-Newark Legal Services**

973-624-4500

**Legal Services of New Jersey**

La línea directa LSNJLAW<sup>SM</sup> 1-888-576-5529

**Legal Services of Northwest Jersey**

Condado de Hunterdon	908-782-7979
Condado de Morris	973-285-6911
Condado de Somerset	908-231-0840
Condado de Sussex	973-383-7400
Condado de Warren	908-475-2010

**Northeast New Jersey Legal Services**

Condado de Bergen	201-487-2166
Condado de Hudson	201-792-6363
Condado de Passaic	973-523-2900

**South Jersey Legal Services**

*Entrevistas iniciales centralizadas para SJLS*

Condado de Atlantic	800-496-4570
Condado de Burlington	609-348-4200
Condado de Camden	609-261-1088
Condado de Cape May	856-964-2010
Condado de Cumberland	609-465-3001
Condado de Gloucester	856-691-0494
Condado de Gloucester	856-848-5360
Condado de Monmouth	732-414-6750
Condado de Ocean	732-608-7794
Condado de Salem	856-691-0494